Porównanie tłumaczeń I Królewska 2:32

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | JAHWE zaś sprowadzi jego krew\* na jego własną głowę, ponieważ zadał on cios dwóm mężom\*\* sprawiedliwym i lepszym niż on: Abnerowi,\*\*\* synowi Nera, dowódcy zastępu Izraela, i Amasie,\*\*\*\* synowi Jetera, dowódcy zastępu Judy, których zabił mieczem, podczas gdy mój ojciec Dawid o tym nie wiedział.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) G dod.: niesprawiedliwości. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: mężom, mężczyznom. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>100 3:27</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>100 20:10</x>; <x>140 1:7-13</x> [↑](#footnote-ref-5)